2040/2019-S

[redacted]

ÚVN
ÚSTŘEDNÍ VOJENSKÁ NEMOCNICE
Vojenská fakultní nemocnice Praha

[redacted]

KUPNÍ SMLOUVA

č. 2040/2019/ÚVN

Pro CleanLife s.r.o.

zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 264634
se sídlem: Rybná 716/24, 110 000 Praha Staré Město
IČO: 04303342
DIČ: CZ04303342
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.
číslo účtu: [redacted]
zastoupená: Danielem Večerka, jednatel společnosti

jako prodávající na straně jedné (dále jen „**prodávající**")

a

Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha

příspěvková organizace zřízená Ministerstvem obrany ČR
se sídlem: U Vojenské nemocnice 1200, 169 02 Praha 6
IČO: 61383082
DIČ: CZ61383082
bankovní spojení: Česká národní banka Praha
číslo účtu: [redacted]
zastoupená: prof. MUDr. Miroslavem Zavoralem, Ph.D., ředitelem

jako kupující na straně druhé (dále jen „**kupující**")

(prodávající a kupující společně dále jako „**smluvní strany**" a každý samostatně jako „**smluvní strana**")

uzavírají níže psaného dne, měsíce a roku tuto kupní smlouvu (dále též jen „**smlouva**"):

Článek I.
Úvodní ustanovení

1. Tuto smlouvu uzavírají smluvní strany na základě výsledku výběrového řízení k veřejné zakázce malého rozsahu s názvem **„Čistička vzduchu s montáží na zeď"** (identifikátor VZMR N006/19/V00031491, č.j. 13723/2019-ÚVN), zahájeného kupujícím jako veřejným zadavatelem, v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění. V případě, že je v této smlouvě odkazováno na zadávací dokumentaci, má se na mysli zadávací dokumentace vztahující se k uvedené veřejné zakázce.
2. Tato smlouva je uzavírána v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník"), a vychází ze zadávací dokumentace a z podané nabídky prodávajícího.
3. Není-li některá otázka řešena touto smlouvou, platí pro vztahy smluvních stran podmínky obsažené v zadávací dokumentaci a v občanském zákoníku.

Článek II.
Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je závazek prodávajícího dodat kupujícímu 4 ks přístrojů – čističek vzduchu s montáží na zeď, blíže specifikovaných v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „zařízení"), v souladu s touto smlouvou, závazek prodávajícího umožnit kupujícímu nabýt vlastnické právo k zařízení a závazek kupujícího zařízení převzít a zaplatit prodávajícímu kupní cenu ve sjednané výši, a to způsobem a za podmínek stanovených touto smlouvou.

Článek III.
Dodací podmínky

1. Dodávka je řádně splněna, jestliže zařízení bylo v místě plnění předáno kupujícímu bez vad a se všemi součástmi, příslušenstvím, včetně spotřebního materiálu pro okamžité použití zařízení, a dokumentací, uvedeno do provozu (tj. provedena instalace, napojení na veškeré potřebné sítě apod.) a předvedena jeho funkčnost, to vše v souladu se smlouvou, zadávací dokumentací a nabídkou prodávajícího.
2. Dodané zařízení musí být nové, nerepasované a nepoužité a nesmí být staršího data výroby než 12 měsíců před jeho dodáním.
3. Spolu se zařízením musí být kupujícímu předána následující dokumentace: návod k obsluze zařízení v českém jazyce a prohlášení o shodě, obojí v listinné podobě a současně v elektronické podobě na technickém nosiči dat, a veškeré další dokumenty, revize, prohlášení, záruční listy a jiné podklady, které jsou potřebné pro užívání zařízení v souladu s platnými právními předpisy.
4. Prodávající se zavazuje splnit dodávku nejpozději do 4 týdnů od podpisu smlouvy oběma smluvními stranami.
5. Místem plnění jsou lůžková oddělení pavilonu B v místě sídla kupujícího.
6. Osobou pověřenou prodávajícím k předání zařízení je [redacted]
7. Osobou pověřenou kupujícím k převzetí zařízení je [redacted]
8. Smluvní strany potvrdí řádné splnění dodávky podpisem předávacího protokolu svými zástupci pověřenými k předání a převzetí zařízení. Vlastnické právo k zařízení a nebezpečí škody na věci přechází na kupujícího okamžikem splnění dodávky, potvrzeného podpisem předávacího protokolu.
9. Kupující je oprávněn odmítnout převzetí zařízení, jestliže zařízení bylo dodáno vadné nebo nebylo dodáno se všemi součástmi, příslušenstvím a dokumentací. Prodávající je v takovém případě povinen dodat bezvadné a kompletní zařízení bez zbytečného odkladu po odmítnutí převzetí zařízení kupujícím, nejpozději však ve lhůtě pro splnění dodávky dle této smlouvy. Kupující není povinen potvrdit řádné splnění dodávky na předávacím protokolu dříve, než jsou splněny všechny podmínky dle této smlouvy, za nichž se dodávka považuje za řádně splněnou.
10. Kupující je oprávněn nařídit prodávajícímu přerušení dodávky,
    a) je-li ohrožena bezpečnost a zdraví pacientů, pracovníků kupujícího nebo jiných osob, nebo
    b) vznikla-li kupujícímu v souvislosti s dodávkou zařízení škoda nebo její vznik hrozí.
11. Zjistí-li prodávající při provádění dodávky zařízení překážky bránící nebo ovlivňující řádné splnění dodávky, je povinen o tom kupujícího neprodleně informovat a dohodnout s ním podmínky, za kterých lze v dodávce pokračovat.

Článek IV.
Kupní cena

1. Sjednaná kupní cena zařízení je cena maximální a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady prodávajícího spojené se splněním dodávky, včetně nákladů na dopravu zařízení do místa plnění, pojištění, balného, cla či jiných poplatků atd. Kupní cena je ujednána v následující výši:

Kupní cena bez DPH za 1 ks zařízení	32 736,- Kč
DPH 21 %	6 874,- Kč
Kupní cena včetně DPH za 1 ks zařízení	39 610,- Kč

Kupní cena bez DPH za 4 ks zařízení	130 942,- Kč
DPH 21 %	27 498,- Kč
Kupní cena včetně DPH za 4 ks zařízení	158 440,- Kč

2. V případě, že do dne uskutečnění zdanitelného plnění, tj. do dne splnění dodávky, dojde ke změně zákonné sazby DPH, bude odpovídajícím způsobem zvýšena či snížena DPH a kupní cena včetně DPH, oproti částkám uvedeným v této smlouvě, přičemž taková změna nebude považována za změnu smlouvy.

Článek V.
Fakturační a platební podmínky

1. Prodávající vystaví a doručí kupujícímu daňový doklad – fakturu do 7 pracovních dnů od splnění dodávky.
2. Faktura musí formou a obsahem odpovídat zákonu o účetnictví a zákonu o dani z přidané hodnoty a musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu stanovené zákonem o dani z přidané hodnoty.
3. Splatnost faktury se sjednává v délce 60 dnů ode dne doručení řádně vystavené faktury kupujícímu.
4. Kupující neposkytne prodávajícímu k úhradě kupní ceny zálohu.
5. Faktura musí kromě povinných náležitostí stanovených platnými právními předpisy vždy obsahovat:
   a) evidenční číslo veřejné zakázky a systémové číslo NEN,
   b) důvod účtování s odkazem na tuto smlouvu a
   c) kopii předávacího protokolu jako přílohu.
6. V případě, že faktura prodávajícího nebude mít náležitosti a přílohy stanovené platnými právními předpisy nebo touto smlouvou, je kupující oprávněn fakturu zaslat ve lhůtě splatnosti zpět prodávajícímu s uvedením důvodu jejího vrácení a lhůta splatnosti se tím přerušuje. Lhůta splatnosti faktury počíná běžet znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury kupujícímu.
7. Kupující je povinen zaplatit prodávajícímu kupní cenu v dohodnuté lhůtě splatnosti. Dnem úhrady je den připsání částky na účet prodávajícího.

8. Platby budou probíhat výhradně v korunách českých (CZK) a rovněž veškeré cenové údaje budou uváděny v této měně.

9. Prodávající je povinen uvést na daňovém dokladu označení peněžního ústavu a číslo bankovního účtu, který je zveřejněn správcem daně a ve prospěch kterého má být provedena platba. Kupující provede kontrolu, zda prodávající je či není evidován jako nespolehlivý plátce DPH ve smyslu ustanovení § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „zákon o DPH"), a že číslo bankovního účtu prodávajícího uvedené na daňovém dokladu je jako povinně registrovaný údaj zveřejněno správcem daně podle § 96 zákona o DPH.

10. Kupující je oprávněn provést úhradu daňového dokladu ve výši kupní ceny bez DPH a částku rovnající se DPH poukázat přímo na účet správce daně podle § 109a zákona o DPH v případě, že

    a) ke dni uskutečnění zdanitelného plnění bude v příslušném systému správce daně prodávající uveden jako nespolehlivý plátce, nebo

    b) číslo bankovního účtu prodávajícího uvedené na daňovém dokladu není zveřejněno správcem daně jako povinně registrovaný údaj.

    Prodávající je povinen strpět, bez uplatnění jakýchkoliv finančních sankcí, odvedení DPH a úhradu závazku kupujícím jen ve výši kupní ceny bez DPH, nastane-li některá z uvedených skutečností a dále je povinen nahradit kupujícímu případnou škodu, která by mu v důsledku takové skutečnosti vznikla.

Článek VI.
Odpovědnost za vady a záruka za jakost

1. Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že dodané zařízení je prosté jakýchkoliv faktických či právních vad, je v souladu s touto smlouvou, splňuje všechny požadavky stanovené obecně závaznými právními předpisy a příslušnými normami, má vlastnosti deklarované jeho výrobcem a je způsobilé k použití pro účel, k němuž je výrobcem určeno. Prodávající deklaruje, že dodávané zařízení je označeno značkou CE. Zařízení nesplňující tyto podmínky se považuje za vadné.

2. Prodávající poskytuje kupujícímu na zařízení záruku za jakost v délce 24 měsíců, která počíná běžet dnem splnění dodávky (dále jen „záruční doba").

3. Reklamaci jakékoliv vady je kupující povinen uplatnit u prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, co mohl vadu při dostatečné péči zjistit, nejpozději však do konce záruční doby. Doba od uplatnění reklamace vady do jejího odstranění se do záruční doby nezapočítává.

4. Reklamaci může kupující uplatnit písemně nebo prostřednictvím elektronické pošty (e-mailem) na adrese [redacted] Pro dodržení záruční doby je rozhodující datum podacího razítka u doporučeného dopisu nebo datum odeslání elektronické pošty, jíž byla reklamace uplatněna.

5. V případě oprávněné reklamace má kupující právo na bezplatné odstranění vady opravou zařízení či výměnou jeho vadné části, a to do 30 dnů od uplatnění reklamace. Souhlasí-li s tím kupující, může prodávající místo opravy vadného zařízení dodat kupujícímu nové zařízení. Neodstraní-li prodávající vadu zařízení ve lhůtě podle věty první nebo oznámí-li kupujícímu, že vadu zařízení nelze opravou odstranit, je kupující oprávněn požadovat dodání nového zařízení nebo vrácení kupní ceny za vadné zařízení. Volba práva náleží kupujícímu. Kupující má rovněž právo na náhradu nákladů účelně vynaložených při uplatnění oprávněné reklamace.

6. Neposoudí-li prodávající oprávněnost reklamace ve lhůtě 30 dnů od jejího uplatnění, platí, že reklamace je oprávněná. V případě oprávněné reklamace nejsou touto lhůtou dotčeny vznik a trvání prodlení prodávajícího s odstraněním vady zařízení.

Článek VII.
Smluvní pokuty

1. V případě prodlení prodávajícího se splněním dodávky ve lhůtě stanovené touto smlouvou je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,5 % z kupní ceny zařízení (všech kusů) bez DPH, nejméně však ve výši 500,- Kč, a to za každý započatý den prodlení až do řádného splnění závazku.
2. V případě prodlení prodávajícího s odstraněním oprávněně reklamované vady zařízení ve lhůtě stanovené touto smlouvou je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,5 % z kupní ceny zařízení (všech kusů) bez DPH, nejméně však ve výši 500,- Kč, a to za každý započatý den prodlení až do odstranění závady, dodání nového zařízení nebo vrácení kupní ceny za vadné zařízení kupujícímu. Pro účely stanovení smluvní pokuty se do doby prodlení prodávajícího nezapočítává doba, po kterou prodávající zajistil kupujícímu bezplatné zapůjčení náhradního zařízení.
3. Právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, není ujednáním ani zaplacením smluvní pokuty dotčeno.

Článek VIII.
Odstoupení od smlouvy

1. Kupující je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že
   a) vůči prodávajícímu bylo zahájeno insolvenční řízení a insolvenční soud rozhodl o úpadku prodávajícího,
   b) prodávající vstoupil do likvidace,
   c) prodávající je v prodlení se splněním dodávky delším než 10 dnů, nebo
   d) činností nebo nečinností prodávajícího vznikla kupujícímu škoda nebo její vznik hrozí nebo bylo poškozeno dobré jméno kupujícího.
2. Prodávající je oprávněn odstoupit od smlouvy, ocitne-li se kupující v prodlení se zaplacením kupní ceny delším než 60 dnů po splatnosti faktury.
3. Právo odstoupit od smlouvy lze uplatnit nejpozději do skončení záruční doby; po tomto okamžiku pouze v případě, že toto právo vzniklo na základě reklamace vady, která byla uplatněna kupujícím v záruční době.
4. Odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemně a doručeno druhé smluvní straně, přičemž účinky odstoupení nastávají dnem doručení písemného oznámení. Následky odstoupení od smlouvy se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

Článek IX.
Uveřejnění smlouvy v registru smluv

1. Smluvní strany se dohodly na tom, že povinnost zaslat smlouvu správci registru smluv k uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, splní kupující, a to nejpozději do 10 pracovních dnů od uzavření smlouvy. Prodávající se zavazuje poskytnout kupujícímu za účelem splnění této povinnosti nezbytnou součinnost.
2. Obě smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že kupující, v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv, znečitelní ve smlouvě zaslané správci registru smluv k uveřejnění ty informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím (např. osobní

údaje, obchodní tajemství nebo informace chráněné právem k nehmotným statkům), případně též za podmínek § 5 odst. 6 zákona o registru smluv vyloučí z uveřejnění metadata smlouvy, která jsou obchodním tajemstvím smluvní strany splňující stanovená kritéria. Kupující však není povinen znečitelnit, resp. vyloučit z uveřejnění údaje, které již byly oprávněně zveřejněny, např. ve veřejných rejstřících apod.

3. S vědomím, že obchodní tajemství mohou tvořit pouze skutečnosti splňující znaky definované v § 504 občanského zákoníku, a s ohledem na limity použití obchodního tajemství jako důvodu neposkytnutí informace podle § 9 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění, označují smluvní strany za své obchodní tajemství:

   a) prodávající: žádná část smlouvy neobsahuje obchodní tajemství prodávajícího,

   b) kupující: žádná část smlouvy neobsahuje obchodní tajemství kupujícího.

   Smluvní strany prohlašují, že uvedený výčet částí smlouvy obsahujících obchodní tajemství je úplný.

4. Bude-li třeba smlouvu nebo metadata smlouvy po jejich uveřejnění v registru smluv opravit uveřejněním částí smlouvy nebo metadat, které byly původně z uveřejnění vyloučeny z důvodu ochrany obchodního tajemství, odpovídá za provedení takové opravy smluvní strana, která danou část smlouvy nebo metadata označila za své obchodní tajemství. Ke splnění této povinnosti, jakož i k provedení jakýchkoliv jiných nutných oprav uveřejněné smlouvy nebo metadat postupem dle zákona o registru smluv se smluvní strany zavazují poskytnout si navzájem nezbytnou součinnost.

Článek X.
Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany neodpovídají za neplnění smluvních závazků, jestliže k němu došlo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc ve smyslu této smlouvy se považují mimořádné okolnosti bránící dočasně nebo trvale splnění smluvních povinností, pokud nastaly po uzavření smlouvy nezávisle na vůli povinné strany a jestliže nemohly být tyto okolnosti nebo jejich následky povinnou stranou odvráceny ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze rozumně v dané situaci požadovat. Za vyšší moc se v tomto smyslu zejména považují válka, nepřátelské vojenské akce, teroristické útoky, povstání, občanské nepokoje a přírodní katastrofy. Za vyšší moc ve smyslu této smlouvy se nepovažují překážky, které nastaly v době, kdy povinná strana již byla v prodlení s plněním svých povinností, či překážky vzniklé z hospodářských poměrů dané strany.

2. Je-li doručována písemnost na základě této smlouvy doporučeným dopisem na poslední známou adresu smluvní strany prostřednictvím provozovatele poštovních služeb a smluvní strana písemnost nepřevezme, má se za to, že písemnost byla doručena třetím pracovním dnem po předání zásilky provozovateli poštovních služeb, i kdyby se o ní smluvní strana nedozvěděla. Za poslední známou adresu smluvní strany se považuje adresa uvedená v záhlaví této smlouvy, případně nová adresa, kterou smluvní strana druhé smluvní straně písemně oznámila.

3. Postoupení peněžitých pohledávek prodávajícího za kupujícím, vzniklých v souvislosti s touto smlouvou, třetí osobě je nepřípustné bez předchozího písemného souhlasu kupujícího.

4. Není-li v této smlouvě dohodnuto jinak, řídí se vzájemné vztahy smluvních stran příslušnými ustanoveními platných právních předpisů České republiky, zejména ustanoveními občanského zákoníku. Ve vztazích mezi smluvními stranami vyplývajících z této smlouvy nemá obchodní zvyklost přednost před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky.

5. Při plnění této smlouvy smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 občanského zákoníku; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije.

6. Ukáže-li se kterékoliv ustanovení této smlouvy jako neplatné nebo neúčinné, nebude tím dotčena platnost a účinnost ostatních ustanovení, která lze od neplatného či neúčinného ustanovení oddělit, ani

platnost a účinnost smlouvy jako celku. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit neplatné nebo neúčinné ustanovení smlouvy ustanovením novým, platným a účinným, které svým obsahem a smyslem bude nejlépe odpovídat obsahu a smyslu ustanovení původního. Pokud by se v důsledku změny právní úpravy některé ustanovení smlouvy dostalo do rozporu s českým právním řádem a předmětný rozpor by působil neplatnost smlouvy jako takové, bude smlouva posuzována, jako by takové ustanovení nikdy neobsahovala a vztah smluvních stran se bude v této záležitosti řídit obecně závaznými právními předpisy, dokud smluvní strany dotčené ustanovení nenahradí postupem podle věty druhé.

7. V případě sporu se smluvní strany zavazují pokusit se o jeho urovnání smírem. Jestliže smírného řešení nebude dosaženo, budou spory rozhodovány věcně a místně příslušnými soudy České republiky.
8. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami a číslovanými vzestupnou, nepřerušovanou číselnou řadou.
9. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.
10. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou.
11. Nedílnou součástí smlouvy jsou tyto přílohy:
    - Příloha č. 1: Technická specifikace předmětu plnění
    - Příloha č. 2: Seznam poddodavatelů (případně čestné prohlášení prodávajícího, že splní předmět smlouvy bez poddodavatelů)

V Jeseníku dne: 2.12.2019

za prodávajícího:

CLEAN LIFE

[redacted]

.....

Daniel Večerka
Jednatel společnosti

V Praze dne: 11-12-2019

za kupujícího:

MUDr. Ivan Jeřábek
náměstek ředitele pro LPP UVN

V ZASTOUPENÍ [redacted]

.....

prof. MUDr. [redacted] voral, Ph.D.
ředitel Ústředn[redacted]emocnice –
Vojenské fak[redacted]nice Praha

Vojenská nemocnice - Vojenská ústřední nemocnice Praha -3- UVN

Technická specifikace předmětu plnění

MINIMÁLNÍ ZADAVATELEM POŽADOVANÉ TECHNICKÉ PARAMETRY*	ÚČASTNÍKEM NABÍZENÁ HODNOTA **
Čistička vzduchu s vyměnitelnými filtry	Ano Manuál str. 5
Filtr pro zachycení velkých nečistot	Předfiltr – ano Manuál str. 5
Uhlíkový filtr pro pohlcení pachů	Uhlíkový filtr – ano Manuál str. 5
HEPA filtr pro zachycení škodlivých částic	HEPA filtr – ano Manuál str. 5
Bipolární ionizátor	Ano https://www.cleanlifeshop.cz/cisticka-vzduchu-aeramax-pro-iii
Signalizace výměny filtrů	Ano https://www.cleanlifeshop.cz/cisticka-vzduchu-aeramax-pro-iii
Výměna vzduchu v místnosti min. 50 m2	28-65 m2 https://www.cleanlifeshop.cz/cisticka-vzduchu-aeramax-pro-iii
Min. 2 výměny vzduchu za hodinu	28-65 m2 https://www.cleanlifeshop.cz/cisticka-vzduchu-aeramax-pro-iii
Hlučnost max. 45dB	5 rychlostí (38, 41, 48, 52, 67 dB(A) https://www.cleanlifeshop.cz/cisticka-vzduchu-aeramax-pro-iii
Čistička s montáží na zeď	ano
Napájení 230V / 50Hz	220-240 V / 50 Hz
Včetně zařízení bude dodána kompletní sestava příslušenství a spotřebního materiálu pro okamžité použití zařízení a provedena kompletní instalace	ano

(účastník do nabídky uvede přesné obchodní označení, model výrobce)

** *(účastník vyplní všechny řádky následujícím způsobem:*

1. *u číselných údajů uvede účastník konkrétní hodnoty s odkazem na stránku technického dokumentu/návodu k použití vydaného výrobcem;*
2. *u ostatních odkazem na stránku technického dokumentu/ návodu k použití vydaného výrobcem z něhož je patrné splnění daného parametru, popř. i označení konkrétní technologie.)*

Účastník čestně prohlašuje, že předmět jeho dodávky splňuje veškeré zadavatelem výše stanovené parametry.

Jako přílohu účastník dokládá originální technické listy výrobce (originální datový list výrobce, katalog apod.), ve kterých jsou uvedeny a budou z nich patrné veškeré výrobcem deklarované parametry.

Příloha: Technické listy výrobce

Druh používaných náhradních dílů/SZM ***	Objednací kód	Cena / kus bez DPH
Předfiltr	předfiltr	79 Kč
Hybridní filtr	hybrid	4 115 Kč

**** Účastník vyplní ceny za uvedené náhradní díly/spotřební materiál a případně doplní i s cenami jiné náhradní díly, které nejsou uvedeny.*

AeraMax® Pro AM III

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England

Declares that the product AeraMax® AMIII Proconforms to the following requirements:

[2011/65/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive
[2002/96/EC] Electrical Product Waste Reduction
[2006/95/EC] Low Voltage Directive
[2004/108/EC] Electromagnetic Compatibility Directive
[1999/519/EC] Human Exposure to Electromagnetic Fields

To the following harmonized European Norms (EN Standards) and IEC Standards.

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60335-1
EN 60335-2-65
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62233

And to the following standards:
PPP 76001:2008 incl. ZEK 01.2-08
AS/NZS CISPR 14.1:2003
German Equipment and Product Safety Act Section 7 Subsection 1 Sentence 2 GPSG

Itasca, Illinois, USA
February 1, 2013

James Fellowes

James Fellowes

AERA MAX PROFESSIONAL

Fellowes, Inc.
1789 Norwood Ave
Itasca, Illinois 60143-1095 USA
630-893-1600
1-800-477-7940
Product Support: 1-800-945-4545
www.aeramaxpro.com

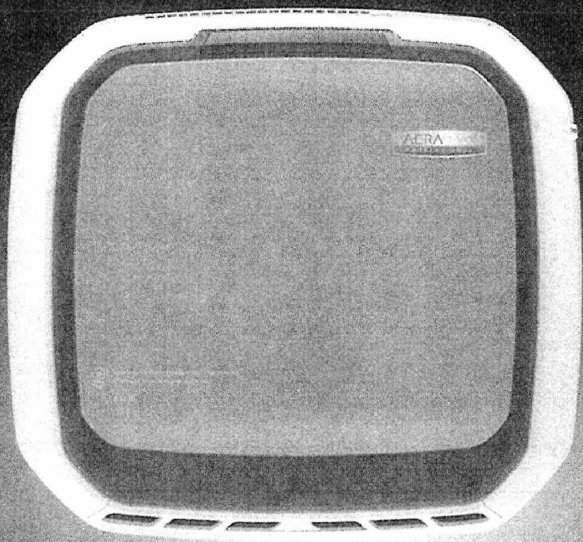
Customer Service and Support
www.fellowes.com

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-511-545489-0	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

©2014 Fellowes, Inc. Part No. 408788

AERAMAX PROFESSIONAL

AeraMax® Pro AM III



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Slänig inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold før fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίπτετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si prečtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki: tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

ČESKY

AeraMax® PRO Systém řízení kvality vzduchu: AM III

***Kopii příručky naleznete na webu www.aeramaxpro.com**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY/VAROVÁNÍ

Děkujeme, že jste zakoupili systém AeraMax® PRO AM III.

Tyto pokyny si přečtěte a uschovejte. Před zahájením sestavení, instalace, provozu či údržby tohoto produktu si důkladně přečtěte pokyny. Chraňte sami sebe a ostatní dodržováním všech bezpečnostních pokynů. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz anebo škody na majetku. Uchovejte tyto pokyny pro budoucí využití.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ČISTIČE VZDUCHU:

VAROVÁNÍ: Dodržováním pokynů uvedených v této příručce snížíte riziko úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru:

- Nepoužívejte tento čistič vzduchu jako jedinou ochranu proti škodlivinám.
- Používejte toto zařízení pouze způsobem určeným výrobcem. V případě dotazů kontaktujte výrobce.
- Instalaci a zapojení musí provádět kvalifikované osoby. Elektrické zapojení musí být provedeno v souladu se všemi platnými zákony a předpisy.
- Před zahájením údržby či čištění jednotky vypněte napájení na servisním panelu. Servisní panel zamkněte nebo na něj připevněte štítek s upozorněním, aby nemohlo dojít k neúmyslnému zapnutí napájení.
- Používejte pouze takové napájení (napětí a frekvenci), které je specifikované pro instalovaný model čističe vzduchu.
- Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
- Při vrtání do montážního povrchu dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické vedení nebo jiné skryté rozvodné sítě.
- Nepoužívejte zařízení bez nainstalovaných filtrů.
- Filtry neomývejte ani opakovaně nepoužívejte.
- Nepoužívejte filtry či příslušenství jiné značky než AeraMax® PRO, protože zařízení by přestalo fungovat.
- Nestříkejte na jednotku nebo do jednotky žádné aerosoly.
- K čištění jednotky nepoužívejte saponáty.
- Nevkládejte prsty, kapaliny nebo jiné cizí předměty do vstupu či výstupu vzduchu.
- Nepoužívejte zařízení k ničemu jinému než k čištění vzduchu.
- Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že systém řízení kvality vzduchu AeraMax® PRO („produkt") bude bez závad na materiálu a provedení po dobu pěti let od data zakoupení. Pokud je produkt nainstalován v novostavbě, začne záruční doba platit dnem vydání povolení k obývání nebo jeden rok od data zakoupení, podle toho, které datum nastane dříve. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a výlučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené používáním jiných filtrů než filtrů schválených společností Fellowes nebo nedodržením doporučeného harmonogramu výměn. Tato záruka se nevztahuje na případy špatného zacházení se zařízením, na jeho chybný provoz, nedodržení norem pro jeho používání, provoz zařízení s nesprávným napětím (jiným, než je uvedeno na štítku) nebo na neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry. Pokud by tento produkt nebyl snadno přístupný určeným servisním pracovníkům společnosti Fellowes, vyhrazuje si společnost Fellowes právo dodat zákazníkovi náhradní díly nebo produkt s tím, že se bude jednat o úplné splnění závazků plynoucích z této záruky a všech servisních závazků. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. Společnost Fellowes nebude v žádném případě zodpovědná za jakékoli následné, náhodné, nepřímé či speciální škody. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky.

OBSAH BALENÍ

- AeraMax® PRO Systém řízení kvality vzduchu
- Filtr True HEPA s antimikrobiálním zpracováním AeraSafe™ (1 filtr)
- Filtr s aktivním uhlím a s předfiltrem (1 ks od každého filtru)
- Klíče k uzamčení předního panelu (2)
- Montážní šablona
- Křížové šrouby s kónickou hlavou - M6 x 50 mm (4)
- Kotvy do sádrokartonu - vnější průměr 10 mm (4)
- Registrační informace

SPECIFIKACE PRODUKTU

AeraMax® PRO AM III	
Rozměry (v x š x h)	20 x 21 x 9 palců / 50,8 x 53,3 x 22,8 cm
Hmotnost systému (včetně filtrů)	20,2 liber / 9,16 kg
Požadavky na napájení	220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 A
Příkon (5 rychlostí ventilátoru)	5, 8, 11, 21, 100 W
Dodávka vzduchu (5 rychlostí ventilátoru)	76, 93, 112, 140, 220 CFM
Hlučnost	38, 41, 48, 52, 67 dB
Displej	Kapacitní dotykový, pouze vnitřní přístup
Snímače	EnviroSmart™
Snímačem řízené provozní režimy	2 primární režimy - normální režim a tichý režim
Dodané filtry	1 filtr True HEPA s antimikrobiálním zpracováním AeraSafe™ s průměrnou životností filtru 1 rok, 1 filtr s aktivním uhlím a s předfiltrem, odhadovaná průměrná životnost filtru 6 měsíců.
Čisticí systém	Účinnost filtru HEPA je 99,97 % ve vzduchu obsažených částic o velikosti 0,3 mikronů. Uhlíkový filtr pohlcuje zápach a těkavé organické sloučeniny, bipolární ionizátor PlasmaTRUE™.
Barva	• Nerez (položka č. 9416201), • Bílá (položka č. 9436201), • Grafit (položka č. 9446201), • Možnost dodání povrchové úpravy na zakázku, další informace poskytneme po telefonu

NÁHRADNÍ FILTRY	
HEPA	Náhradní filtr True HEPA se zpracováním AeraSafe™. Průměrná životnost filtru 2 roky: 9416601 – 2 v balení
Uhlíkový	Náhradní filtr s granulovaným aktivním uhlím a s předfiltrem. Průměrná životnost filtru 6 měsíců: 9416501 – 4 v balení

Informace o dalších náhradních filtrech a příslušenství naleznete na webu: www.aeramaxpro.com

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje omezením digitálního zařízení třídy B dle části 15 pravidel FCC. Cílem těchto omezení je zajistit přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci zařízení. Zařízení vytváří, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Nebude-li nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může zapříčinit škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze ale zaručit, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Způsobuje-li zařízení škodlivé rušení příjmu rádiového a televizního signálu, což lze zjistit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli odstranit rušení provedením některých z následujících kroků:

- Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce na okruhu jiném, než ke kterému je připojený přijímač.
- Poraďte se s prodejcem nebo se zkušeným rádiovým/televizním technikem.

VAROVÁNÍ: Jakékoli změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, mohou mít za následek zneplatnění oprávnění uživatele používat toto zařízení a záruky.